

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/460/EF af 29. april 2004 om ændring af tillæg A til bilag VIII til tiltrædelsesakten af 2003 med henblik på at optage visse virksomheder i sektorerne for kød, for mælk og mejeriprodukter og for fisk i Letland på listen over virksomheder, der er omfattet af en overgangsordning**

(Den Europæiske Unions Tidende L 156 af 30. april 2004)

Beslutning 2004/460/EF læses således:

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

**af 29. april 2004**

**om ændring af tillæg A til bilag VIII til tiltrædelsesakten af 2003 med henblik på at optage visse virksomheder i sektorerne for kød, for mælk og mejeriprodukter og for fisk i Letland på listen over virksomheder, der er omfattet af en overgangsordning**

(meddelt under nummer K(2004) 1712)

(EØS-relevant tekst)

(2004/460/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse<sup>(1)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse<sup>(2)</sup>, særlig bilag VIII, kapitel 4, afdeling B, afsnit I, punkt 1, litra d), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til kapitel 4, afdeling B, afsnit I, punkt 1, litra a), i bilag VIII til tiltrædelsesakten af 2003 gælder de strukturelle krav, der er fastlagt i bilag I til Rådets direktiv 64/433/EØF af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fersk

kød<sup>(3)</sup>, i bilag I til Rådets direktiv 71/118/EØF af 15. februar 1971 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med fersk fjerkrækød<sup>(4)</sup>, i bilag A og B til Rådets direktiv 77/99/EØF af 21. december 1976 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med produktion og markedsføring af kødprodukter og visse produkter af animalsk oprindelse<sup>(5)</sup>, i bilag I til Rådets direktiv 94/65/EF af 14. december 1994 om krav til fremstilling og afsætning af hakket kød og tilberedt kød<sup>(6)</sup>, i bilag B til Rådets direktiv 92/46/EØF af 16. juni 1992 om sundhedsbestemmelser for produktion og afsætning af rå mælk, varmebehandlet mælk og mælkebaserede produkter<sup>(7)</sup> og i bilaget til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer<sup>(8)</sup>, på visse betingelser ikke for de virksomheder i Letland, der opregnes i tillæg A til bilag VIII til tiltrædelsesakten, indtil den 31. december 2006.

- (2) I Letland har yderligere 12 kødvirksomheder med høj kapacitet, yderligere 1 fjerkrævirksomhed, yderligere 13 mælkeforarbejdningsvirksomheder og yderligere 13 fiskeforarbejdningsvirksomheder problemer med pr. 1. maj 2004 at overholde de strukturelle krav, der er fastlagt i bilag I til direktiv 64/433/EØF, i bilag I til direktiv 71/188/EØF, i bilag A og B til direktiv 77/99/EØF, i bilag I til direktiv 94/65/EF, i bilag B til direktiv 92/46/EØF og i bilaget til direktiv 91/493/EØF.

<sup>(1)</sup> EUT L 236 af 23.9.2003, s. 17.

<sup>(2)</sup> EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33.

<sup>(3)</sup> EFT 121 af 29.7.1964, s. 2012/64. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

<sup>(4)</sup> EFT L 55 af 8.3.1971, s. 23. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

<sup>(5)</sup> EFT L 26 af 31.1.1977, s. 85. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003.

<sup>(6)</sup> EFT L 368 af 31.12.1994, s. 10. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

<sup>(7)</sup> EFT L 268 af 14.9.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

<sup>(8)</sup> EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

- (3) De 39 virksomheder behøver derfor længere tid til at afslutte forbedringen af deres anlæg for at være i fuld overensstemmelse med de relevante strukturelle krav, der er fastlagt i direktiv 64/433/EØF, 71/118/EØF, 77/99/EØF, 94/65/EF, 92/46/EØF og 91/493/EØF.
- (4) De 39 virksomheder, som på nuværende tidspunkt er langt fremme med forbedringerne, har afgivet pålidelige forsikringer om, at de råder over de nødvendige midler til at udbedre de resterende mangler inden for en kort periode, og har modtaget en positiv udtalelse fra den lettiske fødevare- og veterinærtjeneste om de sidste faser af forbedringsarbejdet.
- (5) Der foreligger for Letlands vedkommende detaljerede oplysninger om manglerne hos de enkelte virksomheder.
- (6) For at lette overgangen fra den eksisterende ordning i Letland til den ordning, der er resultatet af anvendelsen af Fællesskabets veterinærlovgivning, er det derfor som en ekstraordinær overgangsforanstaltning berettiget at give Letland, på dette lands anmodning, tilladelse til en overgangsordning for de 39 virksomheder.
- (7) Overgangsordningen bør, i betragtning af at forbedringsarbejdet på de 39 virksomheder er langt fremme, begrænses til en varighed på højst 12 måneder.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. De virksomheder, der er opført i bilaget til denne beslutning, indsættes i tillæg A til bilag VIII til tiltrædelsesakten af 2003, jf. kapitel 4, afdeling B, afsnit I, punkt 1, i bilag VIII til tiltrædelsesakten.

2. For de virksomheder, der er opført i bilaget til denne beslutning, gælder bestemmelserne i kapitel 4, afdeling B, afsnit I, punkt 1, litra b), i bilag VIII til tiltrædelsesakten.

*Artikel 2*

Denne beslutning finder anvendelse med forbehold af, at traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse træder i kraft, og da fra datoen herfor.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

## Virksomheder i sektorerne for kød, for mælk og mejeriprodukter og for fisk omfattet af overgangsordningen

## Del 1

Nr.	Veterinært autorisationsnummer	Virksomhedens navn og adresse	Sektor: Kød			Overgangsordningen udløber
			Virksomhedernes aktivitet			
			Fersk kød, slagning, opskæring	Kødprodukter	Hakket kød, tilberedt kød	
1.	002625	Ardeks, Limited liability company, Darza street 19, Saldus, LV 3801		x	x	31.12.2004
2.	LV 07 G	Jelgavas galas kombinats, Holding company, Savienibas street 8, Jelgava, LV 3001	x	x	x	31.12.2004
3.	002029	Kompeksim Nakotne, Limited liability company, »Nakotne« Gludas parish, Jelgavas district LV 3013	x			31.12.2004
4.	LV 09 G	Lido, Limited liability company Kengaraga street 3, Riga, LV 1063		x	x	31.12.2004
5.	000054	Zalites, Farm »Zalites«, Otanku parish, Liepajas district, LV 3474	x			31.12.2004
6.	LV 33 G	Vilattrans, Sole proprietor enterprises, »Silakrogs«, Ropazu parish, Rigas district, LV 2135			x	31.12.2004
7.	LV 26 G	Ruks Cesu galas kombinats, Joint Stock Company, Miera street 19, Cesis, LV 4101		x	x	31.12.2004
8.	005583	BLC Limited liability company Jurkalnes street 4, Riga, LV 1046		x	x	31.12.2004
9.	005579	Forevers, Limited liability company, Maskavas street 433, Riga, LV 1063	x	x	x	31.12.2004
10.	007226	Rubus, Limited liability company, »Bunci«, Salaspils, Rigas district, LV 2219 Abelu street 4, Salaspils, Rigas district, LV 2169	x	x	x	31.12.2004
11.	001441	Savati, Limited liability company, Jurkalnes street 47a, Riga, LV 1046		x	x	31.12.2004
12.	007483	AIBI, Ltd, Inesu parish, Cesu district, LV 4123	x			31.12.2004
13.	LV 02 G	Balticovo, Joint Stock Company Iecava, Bauskas district, LV 3913	x <sup>(1)</sup>			31.12.2004

(1) Virksomheden beskæftiger sig med fersk fjerkrækød.

## Del 2

Nr.	Veterinært autorisationsnummer	Virksomhedens navn og adresse	Sektor: Mælk og mejeriprodukter	Overgangsordningen udløber
			Virksomhedernes aktivitet	
			Mælk og mælkebaserede produkter	
1.	007490	Smiltenes piens Rauna's dairy plant, Holding company Cesu street 2a, Rauna, Cesis district, LV-4131	x	31.12.2004
2.	005808	Rankas piens Jaunpiebalga's dairy plant, Holding company Sporta street 4, Jaunpiebalga, Cesis district, LV-4125	x	31.12.2004
3.	LV 002P	Straupe, Milk co-operative association »Pienotava», Straupe parish, Cesis district, LV-4152	x	31.12.2004
4.	LV 005P	Valmieras piens Rujienas pienotava, Holding company Upes street 5, Rujiena, Valmiera district, LV-4240	x	31.12.2004
5.	000530	DK Daugava, Ltd, Serene parish, Aizkraukle district, LV-5123	x	31.12.2004
6.	006697	Ozols Kalnu dairy plant, Ltd Briezkalni», Nigrande parish, Saldus district, LV-3899	x	31.12.2004
7.	LV 007P	Kraslavas piens Holding company, Izvaltas street 2, Kraslava, LV-5601	x	31.12.2004
8.	002137	Latgales piens Holding company Muitas street 3, Daugavpils, LV-5403	x	31.12.2004
9.	LV 015P	Zemgales piens Holding company, Viestura street 14, Jelgava, LV-3001	x	31.12.2004
10.	004344	Neretas pienotava Milk co-operative association, Dzirnavu street 6, Nereta parish, Aizkraukle district, LV-5118	x	31.12.2004
11.	002864	Ludzas piensaimnieks Holding company Rupniecibas street 2, Ludza LV-5701	x	31.12.2004
12.	LV 003P	Druvas partika Holding company, Kuldigas soseja 4, Saldus parish, Saldus district LV-3862	x	31.12.2004
13.	010934	Licisi Farm, »Licisi«, Cenas parish, Jelgava district, LV-3042	x	31.12.2004

## Del 3

Nr.	Veterinært autorisationsnummer	Virksomhedens navn og adresse	Sektor: Fisk	Overgangsordningen udløber
			Virksomhedens aktivitet	
			Fisk og fiskevarer	
1.	LV 72 Z	Svani, Limited liability company	x	31.12.2004
2.	LV 38 Z	Roja F.C.T., Limited liability company, »Kroni«, Valdemarpils parish, Talsu district, LV-3260	x	31.12.2004

Nr.	Veterinært autorisationsnummer	Virksomhedens navn og adresse	Sektor: Fisk		Overgangsordningen udløber
			Virksomhedens aktivitet		
			Fisk og fiskevarer		
3.	LV 93 Z	Kurzemes partika, Limited liability company, »Komplekss«, Kandavas parish, Tukuma district, LV-3120	x		31.12.2004
4.	LV 46 Z	Ulmes, Limited liability company, Plienciems, Engures parish, Tukuma district,	x		31.12.2004
5.	LV 04 Z	Ventspils ZKK, Joint-stock Company, Enkuru street 12, Ventspils, LV-3601	x		31.12.2004
6.	LV 48 Z	Korall Plus, Joint-stock Company, Rujienas street 31, Mazsalaca, Valmieras district, LV-4215	x		31.12.2004
7.	009432	Taimins, Limited liability company, »Reproduktors«, Laucienas parish, Talsu district, LV-3285	x		31.12.2004
8.	LV 115 Z	Zila laguna, Limited liability company, Kalkunes street 2, Kalkunes parish, Daugavpils district, LV-5412	x		31.12.2004
9.	LV 64 Z	Ventspils zvejas osta, Limited liability company, Mednu street 40, Ventspils, LV-3601	x		31.12.2004
10.	LV 85 Z	Dunte Plus, Limited liability company, »Varzas«, Skultes parish, Limbazu district, LV-4025	x		31.12.2004
11.	LV 60 Z	Berzciems, Limited liability company, Berzciems, Engures parish, Tukuma district, LV-3112	x		31.12.2004
12.	LV 77 Z	Alants, Sole proprietor enterprises, »Airi«, Lapmezciena parish, Tukuma district, LV-3118	x		31.12.2004
13.	LV 58 Z	Zvani, Limited liability company Ezeru street 29, Talsi, LV-3201	x		31.12.2004